

Modell shaker

Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung DIN EN 13240:2001+A2:2007
Norm-Bezeichnung DIN EN 13240 | Prüfnummer: RRF - 40 05 835 + 40 08 1772 | Prüfstellenkennziffer: 1625

Verwendungszweck und Beschreibung des Raumheizers

- | | |
|--|--|
| ☐ Raumheizer für feste Brennstoffe (Scheitholz) | ☐ Reiner Holzbrandofen / nicht für Kohlebriketts geeignet |
| ☐ ohne Warmwasserbereitung | ☐ Gerät besitzt keinen Rost und keinen Aschekasten |
| ☐ 7.0 kW Nennwärmeleistung | ☐ Mehrfachbelegung des Schornsteins ist zulässig |
| ☐ Anschlussmöglichkeit für externe | ☐ Dieser Ofen ist kein Dauerbrandofen! |
| ☐ Verbrennungsluftzufuhr vorhanden (nur hinten) | |
| ☐ Rauchrohranschluss oben und hinten möglich | |

Festbrennstofffeuerstätten I Richtlinie Mandat 89.106.EEC

Name des Herstellers: skantherm GmbH & Co. KG, Staat: Bundesrepublik Deutschland (D)
Adresse: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

Wenn die Konformitätserklärung vom im EWR ansässigen Bevollmächtigten abgegeben wird:

Name des Bevollmächtigten: Herr Benedikt Wagner, Staat: Bundesrepublik Deutschland (D)
Adresse: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

Das notifizierte Prüflabor Rhein-Ruhr-Feuerstättenprüfstelle GmbH, Nr.: 1625, hat nach System 3 die Erstprüfung durchgeführt und im Prüfbericht RRF - 40 05 835 + RRF - 40 08 1772 dokumentiert.

Harmonisierte technische Spezifikationen	DIN EN 13240:2001+A2:2007
Wesentliche Merkmale	Leistung
Brandsicherheit	
Brandverhalten	A1
Abstand zu brennbaren Materialien	Mindestabstand in mm Hinten = 200 Seite = 300 Front = 800
Brandgefahr durch Herausfallen von brennendem Brennstoff	erfüllt
Emission der Verbrennungsprodukte	CO [$\leq$ 0.10 %]
Oberflächentemperatur	erfüllt
Elektrische Sicherheit	-
Reinigbarkeit	erfüllt
Maximaler Wasser-Betriebsdruck	- bar
Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung	T [251 °C]
Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)	NPD
Wärmeleistung	
Nennwärmeleistung	7.0 kW
Raumwärmeleistung	6.0 kW
Wasserwärmeleistung	- kW
Wirkungsgrad	η [$\geq$ 73.0 %]

Die Leistung des oben angegebenen Produktes entspricht den oben aufgeführten Daten.

Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller.

Name: Benedikt Wagner
(Identifikation der zur rechtsverbindlichen Unterzeichnung für
den Hersteller oder für seine bevollmächtigte befugte Person)

Unterschrift und Rechtstitel:
(oder eine gleichwertige Unterzeichnung)


geschäftsführender Gesellschafter
Datum (TT/MM/JJ): 16/11/17, Ort: Oelde

Modèle shaker

Appareil de chauffage pour combustibles solides, sans production d'eau chaude, DIN EN 13240:2001+A2:2007

Désignation de la norme: DIN EN 13240 | Numéro de contrôle: RRF - 40 05 835 + 40 08 1772 | Code de l'organisme de contrôle: 1625

Utilisation prévue et description de l'appareil de chauffage

- | | |
|---|---|
| ☐ Appareil de chauffage pour combustibles solides (bûches), sans production d'eau chaude | ☐ Poêle à bois uniquement / non approprié pour briquettes de lignite |
| ☐ 7.0 kW de puissance calorifique nominale | ☐ Appareil sans grille et sans tiroir à cendres |
| ☐ Possibilité d'apport d'air de combustion depuis l'extérieur (seulement derrière) | ☐ Un raccordement multiple à la cheminée est autorisé |
| ☐ Possibilité de raccordement du conduit de fumée dessus et derrière | ☐ Ce poêle-cheminée n'est pas un poêle à combustion permanente! |

Poêle à combustibles solides I Directive Mandat 89.106.EEC

Nom du constructeur: skantherm GmbH & Co. KG, Pays: République fédérale d'Allemagne (D)

L'adresse: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

Si la déclaration de conformité est remise par un mandataire, membre de l'EEE:

Nom du mandataire: Monsieur Benedikt Wagner, Pays: République fédérale d'Allemagne (D)

L'adresse: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

Le laboratoire d'essai notifié Rhein-Ruhr-Feuerstättenprüfstelle GmbH, No: 1625, a procédé à l'essai initial selon le système 3 et en a documenté les résultats dans l'avis technique RRF - 40 05 835 + RRF - 40 08 1772.

Spécifications techniques harmonisées EN	DIN EN 13240:2001+A2:2007
Caractéristiques essentielles	Puissance
Sécurité incendie	
Résistance au feu	A1
Ecartement minimum des éléments de construction combustibles:	Espace minimal en mm arrière = 200 latéral = 300 frontal = 800
Risque d'incendie par chute de combustibles enflammés	remplies
Émission des produits de combustion	CO [≤ 0.10 %]
Température de surface	remplies
Sécurité électrique	-
Nettoisement	remplies
Pression maximale de service de l'eau	- bar
Température des gaz brûlés à puissance calorifique nominale	T [251 °C]
Résistance mécanique (pour la portée d'une cheminée)	Performance non déterminée
Puissance calorifique	
Puissance calorifique nominale	7.0 kW
Puissance rendue à l'air	6.0 kW
Puissance rendue à l'eau	- kW
Efficacité énergétique	$\eta \geq 73.0$ %]

La puissance du produit mentionné ci-dessus correspond aux données indiquées ci-dessus.

Le fabricant assume l'entière responsabilité quant à l'établissement de la présente Déclaration des performances.

Nom: Benedikt Wagner
(Identification de la personne habilitée à apposer sa signature à effet d'engagement au nom du constructeur ou de son mandataire)

Signature et titre juridique:
(ou signature équivalente)


Associé gérant
Date (JJ/MM/AA): 16/11/17

Model shaker

Ruimteverwarming voor vaste brandstoffen zonder warmwaterbereiding DIN EN 13240:2001+A2:2007
Normbenaming DIN EN 13240 | Keuringsnummer: RRF - 40 05 835 + 40 08 1772 | Keuringinstantie-ID: 1625

Gebruiksdoeleinde en beschrijving van de ruimteverwarming

- | | |
|--|---|
| ☐ Ruimteverwarming voor vaste brandstoffen (blokken hout) zonder warmwater bereiding | ☐ Rookgasaansluiting van boven en van achteren mogelijk |
| ☐ 7.0 kW nominaal verwarmingsvermogen | ☐ Alleen houtstook / niet geschikt voor kolen en briketten |
| ☐ Aansluitingsmogelijkheid voor externe verbrandingslucht-toevoer voorhanden (allen achteren) | ☐ Toestel heeft geen schudrooster en asla |
| | ☐ Meervoudige belegging van de schoorsteen is toegelaten |
| | ☐ Deze kachel is geen permanente brandkachel! |

Stookinstallaties voor vaste brandstoffen | richtlijn mandaat 89.106.EEC

Naam van de fabrikant: skantherm GmbH & Co. KG, Land: Bondsrepubliek Duitsland (D)
Adres: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

Wanneer de conformiteitsverklaring door een in de EER gevestigde gevolmachtigde wordt afgelegd:

Naam van de gevolmachtigde: De heer Benedikt Wagner, Land: Bondsrepubliek Duitsland (D)
Adres: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

Het genotificeerde proeflaboratorium Rhein-Ruhr-Feuerstättenprüfstelle GmbH, Nr.: 1625, heeft de eerste keuring volgens systeem 3 uitgevoerd en in het keuringsbericht **RRF - 40 05 835 + RRF - 40 08 1772**.

Geharmoniseerde technische specificatie EN	DIN EN 13240:2001+A2:2007
Wezenlijke kenmerken	Vermogen
Brandveiligheid	
Brandgedrag	A1
Minimum afstand tot brandbare componenten:	Minimumum afstand in mm Achter = 200 Zijdelings = 300 Voorzijde = 800
Brandgevaar door eruitvallende brandende brandstoffen	voldoen
Emissie van de verbrandingsproducten	CO [$\leq$ 0.10 %]
Oppervlaktetemperatuur	voldoen
Electrische Beveiliging	-
Reining mogelijk	voldoen
Maximale waterbedrijfsdruk	- bar
Rookgastemperatuur bij nominaal warmtevermogen	T [251 °C]
Mechanische stevigheid (voor het dragen van een schoorsteen)	NPD
Verwarmingsvermogen	
Nominaal warmtevermogen	7.0 kW
Ruimteverwarmingsvermogen	6.0 kW
Werverwarmingsvermogen	- kW
Energie-efficiëntie	η [$\geq$ 73.0 %]

Het prestatievermogen van het hierboven aangegeven product voldoet aan de boven aangegeven gegevens.
Verantwoordelijk voor de opstelling van deze vermogensverklaring is enkel de fabrikant.

Naam: Benedikt Wagner
(Identificatie van de rechtsgeldige handtekening voor de fabrikant of voor zijn gevolmachtigde bevoegde persoon)

Handtekening en Rechtstitel
(of een gelijkwaardige handtekening)


Managing Director
Datum (DD/MM/JJ): 16/11/17

Model shaker

Chimney stove for solid fuels without hot water supply DIN EN 13240:2001+A2:2007

European Standard DIN EN 13240 I Test Report N°: RRF - 40 05 835 + 40 08 1772 I Test Centre ID: 1625

Purpose and description of chimney stove

- _Chimney stove for solid fuels (split logs) without hot water supply
- _7.0 kW nominal heat output
- _Connection for external combustion air supply available (only at rear)
- _Proper wood stove / not suited for coal briquettes
- _Unit does neither have shaking grate nor ash box
- _Flue connection possible on top or at rear
- _Shared chimney flues admissible
- _This stove is not a low burning stove!

Solid Fuel Fireplaces I Directive Mandate 89.106.EEC

Manufacturer: skantherm GmbH & Co. KG, Country: (Abbreviation) D (in full) Federal Republic of Germany

Address: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

If the Declaration of Conformity is issued by an authorized representative domiciled in the EEA (European Economic Area):

Authorised Representative: Mr Benedikt Wagner, Country: (Abbreviation) D (in full) Federal Republic of Germany

Address: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

The notified test laboratory Rhein-Ruhr-Feurstättenprüfstelle GmbH, No. 1625, has executed the initial testing according to system 3 and documented it in the test report RRF - 40 05 835 + RRF - 40 08 1772.

Harmonized technical specification	DIN EN 13240:2001+A2:2007
Essential characteristics	Performance
Fire safety	
Reaction to fire	A1
Distance to combustible materials	Minimum distances, in mm rear = 200 sides = 300 front = 800
Risk of burning fuel falling out	Pass
Emission of combustion products	CO [≤ 0.10 %]
Surface temperature	Pass
Electrical safety	-
Cleanability	Pass
Maximum water operating pressure	- bar
Flue gas temperature at nominal heat output	T [251 °C]
Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	NPD
Thermal output	
Nominal heat output	7.0 kW
Room heating output	6.0 kW
Water heating output	- kW
Energy efficiency	$\eta \geq 73.0$ %]

The performance of the product mentioned above corresponds to the data mentioned above.

Only the manufacturer is responsible for the creation of this declaration of performance.

Name: Benedikt Wagner

(identification of person authorized to legally sign on behalf of manufacturer or his duly authorized representative)

Signature and Title:
(or equivalent signature)


Managing Director
Date: [DD/MM/YY] 16/11/17

Modello shaker

Stufe a combustibile solido senza erogazione di acqua calda DIN EN 13240:2001+A2:2007

Norma DIN EN 13240 | Numero di controllo: RRF - 40 05 835 + 40 08 1772 | Codice d'identificazione dell'ente di controllo: 1625

Scopo e descrizione dell'apparecchio di riscaldamento

_Apparecchio di riscaldamento a combustibile solido
(legna in ciocchi) senza erogazione di acqua calda
_Potenza calorifica nominale 7.0 kW
_Possibilit. di collegamento ad alimentazione di aria
comburente esterna
_Allacciamento alla canna fumaria possibile sul lato
superiore e sul retro

_Soltanto stufa a legna / non idonea per la combustione di
bricchette di carbone
_L'apparecchio non è dotato né di una griglia né di un cas
setto per la cenere e pertanto non dispone neanche
di aria primaria
_Ammissibile un allacciamento multiplo alla canna fumaria
_Questa stufa non progettata per la combustione continua

Focolari per combustibili solidi | Direttiva 89.106.EEC

Nome della casa costruttrice: skantherm GmbH & Co. KG, Stato: Repubblica Federale di Germania (D)

Indirizzo: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

Dati necessari se la dichiarazione di conformità viene rilasciata da un mandatario residente in uno stato membro dello SEE:

Nome del mandatario: Herr Benedikt Wagner, Stato: Repubblica Federale di Germania (D)

Indirizzo: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Fax +49(0) 25 22-59 01-149, Email: info@skantherm.de

Il laboratorio di prova notificato, la Rhein-Ruhr-Feuerstättenprüfstelle, n. 1625, ha effettuato la prova iniziale secondo sistema 3 e ha documentato i rispettivi risultati nel rapporto di prova RRF - 40 05 835 + RRF - 40 08 1772.

Specifiche tecniche armonizzate	DIN EN 13240:2001+A2:2007
Caratteristiche essenziali	Potenza
Sicurezza antincendio	
Reazione al fuoco	A1
Distanza da materiali infiammabili	Distanza minima in mm Retro = 200 Lati = 300 Lato anteriore (vetro) = 800
Pericolo d'incendio a causa di caduta di combustibile che brucia	conforme
Emissione dei prodotti di combustione	CO [≤ 0.10 %]
Temperatura superficiale	conforme
Sicurezza elettrica	-
Pulibilità	conforme
Pressione max. di esercizio dell'acqua	- bar
Temperatura dei gas di scarico a potenza nominale	T [251 °C]
Resistenza meccanica (per sostenere una canna fumaria)	NPD
Potenza termica	
Potenza calorifica nominale	7.0 kW
Potenza termica ambiente	6.0 kW
Potenza termica all'acqua	- kW
Rendimento	η [≥ 73.0 %]

La prestazione del suindicato prodotto è conforme ai dati di cui sopra.

La responsabilità per la compilazione della presente dichiarazione di prestazione è esclusivamente a carico del produttore.

Nome: Benedikt Wagner
(Identificazione della persona, la cui firma ha il potere
di impegnare il fabbricante o il suo mandatario)

Firma e titolo giuridico:
(o una firma equivalente)

B. Wagner
socio amministratore
data [GG/MM/AA]: 16/11/17